

POSLANICA APOSTOLA PAVLA EFEŽANIMA

Apostol Pavao napisao je ovu poslanicu najvjerojatnije oko 60. god. n. e., dok je bio zatočen u Rimu (3:1). Neki drevni rukopisi ne sadrže riječi "na Efezu" (1:1). To vjerovatno stoga jer je ova okružnica prvobitno bila upućena ne samo vjernicima u Efezu već i brojnim drugim vjernicima u nekim drugim mjestima. Za razliku od većine drugih Pavlovih poslanica, njegova poslanica Efežanima ne odnosi se izravno na bilo kakvu pojedinačnu zabludu ili herezu. Pavao ju je napisao u nastojanju da proširi ozračje čitalaca, kako bi ovi shvatili opseg vječne Božije svrhovitosti i milosti i kako bi bolje razumjeli one uzvišene ciljeve koje je Bog naumio za zajednicu vjernika. Tu Pavao naglašava da se kršćani ne spasavaju samo poradi vlastite koristi već i poradi svjedočenja hvale i slave Božije. Punina vremena, kako piše apostol Pavao, navršit će se onda kad svaka stvar u univerzumu bude jedno s Pomazanikom i bude podvedena pod glavu Pomazanikovu. U tom smislu on opisuje postupne korake kojima će se prispjeti u stanje "punine vremena", svjedočeći kako će Bog, najprije, činom milosti izmiriti sebe s ljudskim jedinkama, potom će spašene ljudske jedinke izmiriti jedne s drugima, a onda će snagom Isusove smrti sve spašene ljudske jedinke sjediniti u jedno tijelo koje se naziva zajednicom vjernika, mističnim tijelom Pomazanikovim kome je sami Pomazanik glava.

1 Pavao, apostol Pomazanika Isusa voljom Božijom, pravovjernima [na Efezu] sljedbenicima Pomazanika Isusa: (2) milost vam i mir od Boga, Oca našega, i Gospodina Isusa Pomazanika.

Duhovni blagoslovi kroz Pomazanika

(3) Blagoslovljen bio Bog i Otac našega Gospodina Isusa Pomazanika, koji nas je blagoslovio svakim duhovnim blagoslovom na nebesima kroz Pomazanika, (4) kao što nas je izabrao u njemu prije stvaranja svijeta, da budemo pravovjerni i nedužni pred njim. U ljubavi (5) nas je po dobrostivoj namjeri svoje volje predodredio da mu budemo usvojeni sinovi kroz Isusa Pomazanika, (6) na hvalu svoje slavne milosti, kojom nas je obilno obdario u Voljenome¹, (7) u kome mi imamo otkupljenje njegovom krvlju, oprost prijestupa, prema bogatstvu njegove milosti, (8) koju nam daje u izobilju. U svoj mudrosti i pronicljivosti (9) objavio nam je tajnu svoje volje, prema svojoj dobrostivoj namjeri koju je u Pomazaniku naumio (10) da se provede kad dođe punina vremena, to jest da sastavi sve na nebesima i na zemlji pod jednom glavom. Kroz njega (11) smo i mi stekli svoju baštinu, jer smo predodređeni po nakani onoga koji

radi sve po odluci svoje volje, (12) da bismo mi² koji smo se prvi uzdali u Pomazanika bili na hvalu njegove slave. (13) Njemu pripadate i vi jer ste čuli poruku istine – Radosnu vijest svoga spasenja; u njemu ste, jer ste povjerovali, zapečaćeni Svetim Duhom obećanim, (14) koji je dat kao zalag naše baštine do otkupljenja onih koji su u Božijem vlasništvu, na hvalu njegove slave.

(15) Iz tog razloga i ja, čuvši za vašu vjeru u Gospodina Isusa i vašu ljubav prema svim pravovjernima, (16) ne prestajem zahvaljivati za vas dok vas spominjem u svojim molitvama, (17) da vam Bog našega Gospodina Isusa Pomazanika – Slavni Otac dadne duha mudrosti i objave da ga bolje upoznate. (18) Molim se da oči vašeg srca budu prosvijetljene da spoznate kakva je nada kojoj vas je pozvao, kakvo je bogatstvo njegove slavne baštine koja pripada pravovjernima (19) i kakva je nenadmašna veličina njegove moći prema nama koji vjerujemo. Ta je moć kao djelovanje njegove silne snage (20) koju je pokazao u Pomazaniku kad ga je podigao iz mrtvih i posadio sebi s desne strane na nebesima, (21) daleko iznad sve vladavine i vlasti i moći i gospodstva i svakog imena koje se nadijeva, ne samo u ovo doba nego i u ono što će doći. (22) I sve mu je bacio pod noge i dao ga da bude glava nad svima u zajednici, (23) koja je njegovo tijelo, punina onoga koji ispunja sve u svemu.

¹ Tj. u Pomazaniku.

² Tj. vjernici Jevreji.

Oživljeni kroz Pomazanika

2 I bili ste mrtvi zbog svojih prijestupa i grijeha, (2) u kojima ste prije hodili prema putevima ovoga svijeta, pod vlašću vladara sila u zraku³, duha koji sada djeluje u nepokornima. (3) Među njima smo i svi mi prije živjeli u ljudskim požudama, udovoljavajući žudnjama tijela i misli, i bili po naravi podložni Božijem gnjevu, baš kao i ostali. (4) Ali Bog, koji je bogat milosrđem, zbog svoje velike ljubavi kojom nas je volio, (5) čak kad smo bili mrtvi zbog svojih prijestupa, oživio nas je s Pomazanikom – milošću ste vi spašeni – (6) i s njim nas uskrsnu, i posadi nas sa sobom na nebesima kroz Pomazanika Isusa, (7) da u vremenima koja dolaze pokaže nenadmašno bogatstvo svoje milosti dobrotom prema nama kroz Pomazanika Isusa. (8) Jer milošću ste spašeni, kroz vjeru; i to nije od vas, to je dar Božiji; (9) ne po dobrim djelima, da se niko ne bi hvalio. (10) Jer mi smo njegovo djelo, stvoreni kroz Pomazanika Isusa da činimo dobra djela koja je Bog unaprijed pripremio da bismo ih mi činili.

(11) Zato se sjetite da ste prije vi, pogani po rođenju, koje zovu neobrezanim takozvani obrezani, koji su obrezani na tijelu ljudskim rukama – (12) sjetite se da ste u to vrijeme bili odvojeni od Pomazanika, isključeni iz Israilove zajednice i tuđinci savezima obećanja, bez nade i bez Boga na ovom svijetu. (13) Ali sad ste u Pomazaniku Isusu vi koji ste prije bili daleko [od Boga] primaknuti [njemu] krvlju Pomazanikovom. (14) Jer on je naš mir, koji je ujedinio obje skupine i porušio zid razdvajanja, (15) neprijateljstvo, ukidajući u svome tijelu Zakon sa zapovijedima i odredbama, da u sebi stvori od dva jednog novog čovjeka, uspostavljajući mir, (16) i da oba pomiri u jednom tijelu s Bogom kroz križ, ubijajući njime neprijateljstvo. (17) I došao je on i propovijedao mir vama koji ste daleko i mir onima koji su blizu; (18) jer kroz njega jedni i drugi imamo u jednom Duhu pristup Ocu. (19) Zato, dakle, vi niste više tuđinci i stranci, nego ste sugrađani pravovjernima i Božiji ukućani, (20) podignuti na temelju apostola i proroka, s Pomazanikom Isusom kao kamenom temeljcem, (21) u kome je sva zgrada sastavljena i raste u sveti hram posvećen Gospodinu, (22) u kome ste i vi zajedno Duhom sazđani u obitavalište Božije.

Pavlova služba

3 Iz tog sam razloga ja, Pavao, zatvorenik radi Pomazanika Isusa za vas koji niste Jevreji – (2) ako ste doista čuli za upravljanje Božijom milosti koja mi je data za vas, (3) da mi je objavom obznanjena tajna, kao što sam prije ukratko pisao. (4) Pozivajući se na to, dok čitate, možete shvatiti moj uvid u tajnu Pomazanikovu, (5) koja u prijašnjim naraštajima nije objavljena sinovima ljudskim kao što je sad objavljena njegovim posvećenim apostolima i prorocima po Duhu: (6) da su nejevreji baštinici iste baštine i dijelovi istog tijela i sudionici istog obećanja u Pomazaniku Isusu kroz Radosnu vijest, (7) kojoj sam ja postao sluga, po daru Božije milosti koji mi je dat djelovanjem njegove moći. (8) Meni, baš najmanjem od svih pravovjernih, ova je milost data da propovijedam poganima neizmjereno bogatstvo Pomazanikovo (9) i da iznesem na svjetlo kako se upravlja tajnom koja je od vječnosti sakrivena u Bogu, koji je sve stvorio; (10) da se raznolika mudrost Božija objavi sada kroz zajednicu vladarima i vlastima na nebu, (11) prema vječnom naumu koji je on izvršio u Pomazaniku Isusu, našem Gospodinu, (12) u kojem mi imamo smionost i pouzdan pristup [Bogu] kroz vjeru u njega. (13) Zato vas molim da ne klonete srcem zbog mojih patnji radi vas, jer one su vaša slava.

(14) Iz tog razloga pregebam koljena svoja pred Ocem, (15) od koga cijela porodica na nebu i na zemlji uzima svoje ime, (16) da vam on, prema bogatstvu svoje slave, dade snagu da budete jaki u svom unutarnjem biću kroz njegova Duha, (17) da bi Pomazanik stanovao u vašim srcima kroz vjeru, i da biste vi, ukorijenjeni i utemeljeni u ljubavi, (18) mogli shvatiti sa svim pravovjernima koja je širina i duljina i visina i dubina ljubavi Pomazanikove, (19) i upoznati tu ljubav, koja nadilazi znanje, da biste bili ispunjeni svom puninom Božijom. (20) A onome koji je prema moći koja djeluje u nama kadar učiniti doista mnogo više od svega što mi možemo zaškati ili zamisliti, (21) njemu neka je slava u zajednici i u Pomazaniku Isusu u svim naraštajima završava. Amen!

Jedinstvo Duha

4 Zato vas ja, zatvorenik radi Gospodina, proklinjem da hodite kako je dostojno poziva kojim ste pozvani, (2) u svoj poniznosti i blagosti, u strpljenju, pokazajući trpeljivost jedni prema dru-

³ Tj. đavola.

gima u ljubavi, (3) trudeći se da sačuvate jedinstvo Duha kroz mir koji vas povezuje. (4) Jedno je tijelo⁴ i jedan Duh, kao što ste i vi pozvani u jednoj nadi svoga poziva; (5) jedan Gospodin, jedna vjera, jedno umočenje, (6) jedan Bog i Otac svih, koji je nad svima i kroza sve i u svima.

(7) A svakom je od nas data milost prema mjeri Pomazanikova dara. (8) Zato se kaže: "Kad uzide na visinu, on povede vojsku sužnjih, i dade darove ljudima." (9) A ovo "uzide" – šta drugo znači nego da je i sišao u donje, zemaljske dijelove? (10) Onaj koji siđe isti je onaj koji uzide daleko iznad svih nebesa, da ispuni sve. (11) I dao je neke kao apostole, a neke kao proroke, i neke kao propovjednike Radosne vijesti, a neke kao pastire i učitelje, (12) da opremi pravovjerne za rad u službi, za izgradnju tijela Pomazanikova, (13) dok svi ne dostignemo jedinstvo vjere i znanja Sina Božijeg, zrelost, mjeru pune veličine Pomazanikove. (14) Više ne smijemo biti djeca, pa da nas valovi vitlaju tamo-amo i naokolo tjera svaki vjetar nauka, varke ljudske, lukavost u prijevartnom spletkarenju; (15) nego držeći se istine u ljubavi, moramo u svemu izrasti u njega koji je glava, baš u Pomazanika, (16) od koga je cijelo tijelo sastavljeno i dio je zglibom povezan s drugim, gdje svaki zglib podupire drugi srazmjerno djelotvornosti svakoga dijela i čini da tijelo raste i izgrađuje se u ljubavi.

Novi život u Pomazaniku

(17) Stoga ovo velim i tvrdim u ime Gospodina, da više ne hodite kao što hode pogani u ispraznosti svoga uma, (18) pomračeni u svom razumu, otuđeni od Božijeg života zbog neznanja u njima, zbog tvrdokornosti svoga srca; (19) a oni su se, postavši bešćutni, predali razuzdanosti da pohlepno čine svakovrsnu prljavštinu. (20) Ali vi niste tako naučili Pomazanika, (21) ako ste ga uistinu čuli i bili poučeni kroz njega, kako je istina u Isusu, (22) da, što se tiče vašeg prijašnjeg načina života, odložite staru narav, koja se kvari zbog požuda prijevare, (23) i da budete obnovljeni u duhu svoga uma, (24) i da se odjenete u novu prirodu koja je na sliku Božiju stvorena u istinskoj pravednosti i posvećenosti.

(25) Zato, odbacujući laž, neka svaki od vas govori istinu sa svojim bližnjim, jer mi smo dijelovi tije-

la jedni s drugima. (26) Ljutite se, ali ne grijehite; neka sunce ne zađe nad vašom srdžbom, (27) i ne dajite đavlu prilike. (28) Onaj koji krade ne smije više krasti, nego radije neka se trudi čineći svojim rukama ono što je dobro, da bi imao šta podijeliti s onim koji je u potrebi. (29) Neka nikakva hrđava riječ ne izlazi iz vaših usta, nego samo po potrebi riječ dobra što gradi, da ukaže milost onima koji čuju. (30) Ne žalostite Svetoga Duha Božijega, kojim ste obilježeni pečatom za dan otkupljenja. (31) Neka se sva gorčina i gnjev i srdžba i svađa i kleveta ukloni od vas, zajedno sa svom zlobom. (32) Budite jedni prema drugima ljubazni, blaga srca, jedni drugima opraštajte, kao što je i Bog kroz Pomazanika vama oprostio.

Ugledajte se u Boga

5 Zato se ugledajte u Boga, kao voljena djeca; (2) i hodite u ljubavi, kao što je i Pomazanik volio i sebe radi nas predao kao mirisan prinos i žrtvu Bogu.

(3) Ali blud i sva nečistoća ili pohlepa ne smiju se ni spominjati među vama, kako dolikuje pravovjernima; (4) i ne smije biti bestidna, besmislena i nepristojna govora, što ne priliči, nego radije zahvaljivanje. (5) Jer budite sigurni u ovo: da nijedna razvratna ili nečista osoba ili lakom čovjek, koji je kumiropoklonik, nema baštine u kraljevstvu Pomazanikovom i Božijem.

(6) Neka vas niko ne vara ispraznim riječima, jer se zbog toga gnjev Božiji sručuje na one koji su nepokorni. (7) Zato se ne udružujte s njima; (8) jer prije ste bili tama, a sad ste svjetlo u Gospodinu; hodite kao djeca svjetla – (9) jer plod svjetla sastoji se od sve dobrote i pravednosti i istine – (10) nastojeći spoznati ono što je Gospodinu mило. (11) Ne učestvujte u besplodnim djelima tame, nego ih umjesto toga razotkrivajte; (12) jer sramotno je i govoriti o onom što oni u tajnosti čine. (13) A sve postaje vidljivo kad ga svjetlo otkrije, jer sve što postane vidljivo jest svjetlo. (14) Iz tog razloga on veli: "Probudi se, spavaču, i ustani iz mrtvih, i Pomazanik će te obasjati."

(15) Zato pazite kako živite, ne kao nerazumnici, nego kao mudri, (16) koristeći najbolje svoje vrijeme, jer su ovi dani zli. (17) Zato, dakle, ne budite ljudi, nego shvatite šta je volja Gospodnja. (18) I ne opijajte se vinom, jer u njemu je raskalašenost, nego se napunite Duhom, (19) pjevajući jedni

⁴ Tijelo Pomazanika, tj. zajednica pravovjernih.

drugima psalme i hvalospjeve i pjesme duhovne, pjevajući i svirajući napjeve svojim srcem Gospodinu, (20) uvijek zahvaljujući Bogu Ocu za sve u ime našega Gospodina Isusa Pomazanika.

Brak kao Pomazanik i zajednica

(21) Pokoravajte se jedni drugima iz straha od Pomazanika. (22) Žene, budite poslušne svojim muževima kao Gospodinu. (23) Jer muž je glava žene, kao što je i Pomazanik glava zajednice, tijela čiji je on spasitelj. (24) A kao što je zajednica poslušna Pomazaniku, tako i žene trebaju biti svojim muževima u svemu.

(25) Muževi, volite svoje žene kao što je i Pomazanik volio zajednicu i sebe predao za nju, (26) da bi je posvetio, očistivši je pranjem u vodi uz riječ [Božiju], (27) da izvede preda se zajednicu u svoj njenoj slavi, bez mrlje ili bore ili ičega takvog, nego da ona bude sveta i nedužna. (28) Tako i muževi trebaju voljeti svoje žene kao svoja tijela. Onaj ko voli svoju ženu voli sebe; (29) jer niko nikad nije mrzio svoje tijelo, nego ga goji i njeguje baš kao i Pomazanik zajednicu, (30) jer mi smo dijelovi njegova tijela. (31) "Zato će čovjek ostaviti svoga oca i majku i sjediniti se sa svojom ženom, i dvoje će postati jedno tijelo."⁵ (32) Ova je tajna velika, a ja je uspoređujem s Pomazanikom i zajednicom. (33) Ali se to tiče i vas. Svaki pojedinac među vama neka voli svoju ženu kao samog sebe, a žena mora poštovati svoga muža.

Porodični odnosi

6 Djeco, pokoravajte se svojim roditeljima kao sljedbenici Gospodina, jer to je pravo. (2) "Poštuj svoga oca i majku" – to je prva zapovijed s obećanjem – (3) "da ti bude dobro i da živiš dugo na zemlji."⁶

(4) Očevi, ne izazivajte svoju djecu da se srde, nego ih odgajajte stegom i uputom Gospodnjom.

(5) Robovi, pokoravajte se svojim zemaljskim gospodarima, sa strahom i trepetom, iskrena srca, kao Pomazaniku; (6) ne služite samo dok ste na

oku, kao oni koji ljudima ugađaju, nego kao robovi Pomazanikovi, odsrca vršeći Božiju volju. (7) Služite sa zanosom, kao Gospodinu, a ne ljudima, (8) znajući da će svaki, šta god dobra učini, to primiti nazad od Gospodina, bio on rob ili slobodan.

(9) I gospodari, jednako postupajte prema njima, i okanite se prijetnji, jer vi znate da je i njihov i vaš Gospodar na nebu, i kod njega nema pristranosti.

Oklop Božiji

(10) Naposljetku, budite jaki u Gospodinu i u snazi njegove moći. (11) Stavite na se čitav oklop Božiji, da biste se mogli čvrsto oprijeti spletkama đavlovim. (12) Jer naša borba nije protiv tijela i krvi, nego protiv vladara, protiv vlasti, protiv svjetskih sila ove tame, protiv duhovnih sila opačine na nebu. (13) Zato ponesite čitav oklop Božiji, da se mognete oprijeti u zli dan i, kad sve učinite, postojano stajati. (14) Zato stojte postojano, pošto opasete svoje slabine istinom i pošto stavite na prsa oklop pravednosti, (15) i pošto obujete na noge sve što će vas pripremiti da objavite Radosnu vijest mira; (16) povrh svega, ponesite štit vjere kojim ćete moći ugasiti sve razbuktjele strijele zloga. (17) I ponesite kacigu spasenja, i mač Duha, koji je riječ Božija.

(18) U svoj molitvi i molbi molite se u svako doba u Duhu; s tim na umu, budite na oprezu sa svom ustrajnošću i molbom za sve pravovjerne, (19) i molite se za me, da mi se da govor kad otvorim usta, da smjelo objavim tajnu Radosne vijesti, (20) čiji sam ja izaslanik u lancima, da je smjelo očitujem, kao što je trebam očitovati.

(21) Ali da i vi znate u kakvom sam ja stanju, kako mi je, šta radim, sve će vam obznaniti Tihik, dragi brat i vjerni sluga u Gospodinu, (22) koga sam vam poslao upravo radi toga da znate kako nam je i da ohrabri vaša srca.

(23) Mir neka je braći i ljubav s vjerom od Boga Oca i Gospodina Isusa Pomazanika. (24) Milost neka je sa svima onima koji vole našega Gospodina Isusa Pomazanika u neprolaznosti.

⁵ V. Postanak 2:24.

⁶ V. Ponovljeni zakon 5:16.